

caces pour me faire approcher du grade dont vous m'honorez dans votre Suscription, et pour me menager en meme temps La continuation des bon-
tez et de La protection de m. ... De Paulmy.

Nos M.^{rs} et Dames [der in Hünigen liegenden Garnison?] tres sensibles a L'honneur de votre Souvenir me Chargent de vous faire Leurs tres humbles remerciements et des Compliments Sans fin de Leur part et vous demandent en grace, et moy particulierement ... de prendre votre route par notre forteresse quand vous reviendrez en Suisse, et de vouloir bien donner La preference au garçon[!] pour un Lit, ce Sera pour moy un sensible plaisir de vous assurer que je n'ay rien de plus a coeur que de chercher Les occasions de vous prouver Combien je desire de meriter La continuation de L'honneur de votre amitié ...

Mad.^e Jourdain [von Hünigen?] en bonne Santé vous prie D'agreer Ses civilitez".

- 1) s. die Auflistung von dessen in der Folge mit Zurlauben gepflogenen Korrespondenz bei Meier/Zurlaubiana "Briefwechsel" 535
- 2) s. das diesbezügliche umfangreiche Aktenmaterial unter Zurlaubiana AH 108/17-31
- 3) Die Jahrzahl ist unterstrichen.
- 4) s. ebenda vermutlich AH 108/24
- 5) s. Anm. 3

Original - AH 118, 95-96

40

1751 September 25., Sitten

A

SCHREIBEN VON BISCHOF J[OHANN] JOS[EF ARNOLD BLATTER] AN BARON [BEAT FIDEL] "DE ZURLAUBEN GESTELLENBURG BRIGADIER ES ARMEES DU ROY [LUDWIG XV.] ET CAP.^{NE} AU REGIM.^T DES GARDES SUISSES", SOLOTHURN ODER ZUG

"Dès la Reception de Celle dont vous m'avez honoré [- dabei ging es um Nachforschungen über die Walliser Freiherren von Thurn und Geste-
lenburg, von denen die Zurlauben glaubten abzustammen -] ¹, j'ay chargé Mons.^r Le [alt] Bourg[ue]maitre [von Sitten, Jean-]Philippe de Torren-
té de voir non seulement dans la Chancellerie de Mon Château Ep[isco-
p]al [Majoria oder Tourbillon], Si l'on ne pourroit point découvrir les pièces que vous Souhaittés; mais encore dans mon Seminaire de Geronde [=Gerunden, in Sidern], où la Famille des Seigneurs De la Tour [gemeint von Thurn und Gestellenburg] a possédé anciennem.^t des titres: Je souhaite pouvoir donner à vôte Jll.^{re} Seign.^{rie} une Rêponse[!] Satisfaisante Sur ce Sujet; et Si cette Recherche, qui demande un peu de tems, rêpond à mes Souhairs, je me ferai un vrai plaisir de vous

communiquer les documens, dont il s'agit, puisque je ne Souhaite rien tant que de donner à vôtre Jll.^{re} Seign.^{rie} non Seulement dans cette occasion, mais encore dans toute autre qu'il vous plaira me faire naitre, des preuves convaincantes de l'Estime, du Respect, et de la parfaite consideration, avec lesquelles j'ay l'honneur d'être ...".

1) s. auch Zurlaubiana AH 118/36

Original, mit Siegel - AH 118, 97-98 - Blatt 97a^V und 98 leer

41

1756 Februar 16., Cuneo

A

SCHREIBEN¹ VON GIRARD DAVID AN BARON [BEAT FIDEL] "DE ZURLAUBEN, BRIGADIER DES ARMEES DE FRANCE, ET CAPITAINE AUX GARDES SUISSES", "A LUGAN", "A ZUG EN SUISSE"

"un accident qui m'est arrivé a Lugan est la Cause que Je tarde Si longtems a m'acquiter de mon devoir, et a vous donner de mes nouvelles. J'ai fait une chute, et me Suis demis le pied, de maniere que Je ne Suis arrivé que le 13 de ce mois, et que Je garde actuellement le Lit. Je Suis penetré des bontes que vous m'aves temoigné, et des bonnes intentions que vous aves pour moi; Je me Sens tres disposé d'en profiter ou du moins mon frere qui est de present a Nice ches notre Capitaine. Comme J'ai attrapé [ici?] un bon chirurgien, J'espere de guerir bien et bientôt, apres quoi Je prendrai les arrangemens necessaires pour l'affairre en question. oserois[-]je Vous prier de vouloir bien ... m'honorer d'un mot de Lettre, et me mander Sur tout cecy votre Sentiment, vous n'ignorez pas, Je pense, que Je Suis marié; Je desirerois aussi de Scavoir Si en me declarant du pais [gemeint aus den eidg. Orten] Je ne courerois aucun risque. Je vous Supplie de bien peser la chose, et de me marquer vos intentions. Je Suis plein de zele et de devouement pour votre personne, et Je m'estimerai heureux de passer mes Jours a Votre Service [in der Eigenschaft als Diener?]. des que J'aurai été asses heureux que de recevoir une lettre de Votre part, J'executerai d'abord tout ce que vous me marqueres. J'ai l'honneur d'être avec les Sentimens du plus profond respect et de la plus vive reconnoissance ...".

1) Auf dem Adressenschildchen finden sich noch die Reste eines nicht mehr definierbaren Stempelaufdruckes sowie Zahlenvermerke, die vermutlich als Taxangaben zu interpretieren sein dürften.

Original, Siegel zerstört - AH 118, 99-100 - Blatt 100^F leer